

Empresa

Itinerario de corrección editorial

Especialízate en corrección editorial y desarrolla tu carrera en el sector del libro. Certifícate con Penguin Random House Grupo Editorial y la Universitat Pompeu Fabra.

Edición de Octubre 2024



Certificado por:



Penguin
Random House
Grupo Editorial



Universitat
Pompeu Fabra
Barcelona

A distancia 100 % online

Certificación dual de PRHGE y la UPF

Seguimiento personalizado

Inicio 15 de abril

Plazas limitadas

• EDICIÓN DE OCTUBRE 2024 •

EDICIÓN DE OCTUBRE 2024 • INICIO LUNES 14/10 • EDICIÓN DE OCTUBRE 2024 • INICIO LUNES 14/10



Certificado por:



Penguin
Random House
Grupo Editorial



Universitat
Pompeu Fabra
Barcelona

Especialízate en corrección de la mano de un gran grupo editorial

Todos los libros necesitan un riguroso proceso de revisión que asegure su calidad y riqueza lingüística. A través de este programa, te capacitarás para **identificar la necesidad de**

intervención en un original y las fases del proceso de corrección, desarrollarás las competencias para llevar a cabo una corrección exhaustiva en cuanto a **estilo y aspectos ortotipográficos**, y adquirirás habilidades para coordinar la publicación editorial de manera efectiva.

Fórmate con **el aval de un gran grupo editorial y la Universitat Pompeu Fabra**. Este itinerario lo han diseñado profesionales de **Penguin Random House Grupo Editorial**. ¡Vive la experiencia de aprender de una editorial!

Este itinerario está compuesto por los **tres módulos formativos** que encontrarás a continuación:

Módulo 1

Corrección ortotipográfica

Inicio **abril de 2024**
10 semanas de duración

Módulo 2

Corrección de estilo

Inicio **octubre de 2024**
10 semanas de duración

Módulo 3

El oficio de editor de mesa

Inicio **enero** de 2025
13 semanas de
duración

**Examen
final**

Programa certificado por Penguin Random House Grupo Editorial



Penguin
Random House
Grupo Editorial

Salidas profesionales y empleabilidad

Por qué estudiar este Itinerario

- » Este es el primer programa formativo **especializado en corrección editorial** y certificado por **Penguin Random House Grupo Editorial**.
- » Obtén una certificación dual: certílicate con **Penguin Random House Grupo Editorial y la Universitat Pompeu Fabra (UPF)**.
- » El claustro de profesores está conformado por **profesionales en activo** con una larga trayectoria profesional en el sector del libro.
- » Este curso se realiza **a distancia** y a través de **metodología flexible**, por lo que se ajusta perfectamente a las personas que trabajan y es posible seguirlo desde cualquier lugar del mundo.
- » Al concluir este programa podrás acceder a una **bolsa de empleo** vinculada a Penguin Random House Grupo Editorial.

VER
MÁS 

Claustro académico

Bettina Meyer

RESPONSABLE DE EDICIÓN TÉCNICA EN PENGUIN RANDOM HOUSE GRUPO EDITORIAL



Sara Cano






EDITORA EN PENGUIN RANDOM HOUSE GRUPO EDITORIAL



Antonia Martín

CORRECTORA DE PENGUIN RANDOM HOUSE GRUPO EDITORIAL

Metodología

-  Aprendizaje basado en la práctica
-  Metodología y horarios flexibles
-  Con clases online en directo
-  Acompañamiento de un tutor especialista
-  Examen final

¿Tienes alguna consulta? ¡Agenda una videollamada!

Programa una cita online con nuestro equipo de atención al cliente.



Reserva tu
cita

Objetivos académicos

- Profundizar en el conocimiento de las **fases de corrección** de un proyecto editorial.
- Identificar las tareas específicas asociadas a cada fase del **proceso de corrección**.

- Realizar un **análisis crítico de la calidad lingüística** de un texto.
- Identificar la **necesidad de intervención en un manuscrito**.
- Aplicar los **criterios editoriales** particulares del proyecto en curso.
- Llevar a cabo la **corrección ortotipográfica y de estilo de un texto**.
- **Corregir originales y maquetas**.
- Emplear las herramientas y recursos para las **etapas de corrección**.
- Coordinar la **producción de un proyecto editorial**.

El programa

UNIDAD

01

INTRODUCCIÓN A LA CORRECCIÓN ORTOTIPOGRÁFICA

- Nociones básicas: qué es la corrección y para qué sirve
- La corrección dentro del proceso editorial
- Los signos de corrección: conocimiento y uso de los signos
- La metodología de la corrección
- Tareas del corrector de primeras pruebas
- Tareas del corrector de segundas pruebas

UNIDAD

02

CRITERIOS TIPOGRÁFICOS

- Familias y tipos de letras
- Uso de los estilos: redonda, cursiva y negrita
- Pautas sencillas para el uso de números y cifras
- Los signos de puntuación

UNIDAD

03

NOCIONES BÁSICAS DE MAQUETACIÓN

- Conceptos y terminología fundamentales
- Las partes de la obra en la maqueta
- Indicaciones para la maquetación de una obra
- Criterios de unificación de un texto

UNIDAD

04

CORRECCIÓN TIPOGRÁFICA COMPLEJA, I

- Cotejo de textos
- Comprobación de la información básica del texto
- Recorridos de texto

UNIDAD

05

CORRECCIÓN TIPOGRÁFICA COMPLEJA, II

- Pautas para la corrección de otros elementos del libro
- Los diálogos dentro de una obra: guiones de diálogo y puntuación
- Importancia de la corrección de la cubierta

UNIDAD

06

COMPROBACIÓN DE LAS CORRECCIONES

- Metodología de la corrección de segundas pruebas
- Metodología de la revisión de terceras pruebas
- Importancia de la comprobación de las correcciones

UNIDAD

07

CORRECCIÓN EN PDF

- Herramientas de Adobe Reader para corregir

- Herramientas de Adobe Reader para medir
- Las propiedades de un documento
- Búsqueda simple y búsqueda avanzada
- Conversión de un documento PDF en Word

UNIDAD

08

CORRECCIÓN EN WORD

- Corrección con control de cambios
- Inserción de comentarios en el documento
- Comparación de documentos
- Revisión de un documento corregido con control de cambios

UNIDAD

09

MÁS ALLÁ DE LA CORRECCIÓN TIPOGRÁFICA, I

- Errores ortográficos y gramaticales más comunes
- Corrección de estilo leve
- Incoherencias del texto: errores de contenido

UNIDAD

10

MÁS ALLÁ DE LA CORRECCIÓN TIPOGRÁFICA, II

- El libro como unidad. Revisión de los elementos fundamentales del libro
- Recomendaciones para afrontar la corrección según el género del libro
- Decálogo del corrector tipográfico

UNIDAD

11

LA CORRECCIÓN PROFESIONAL

-Tipos de corrección: de concepto, de estilo, tipográfica (*Manual de edición y autoedición*, de Martínez de Sousa)

-Corrección de estilo: metodología, rigor, subjetividad

UNIDAD

12

ALGUNOS PROBLEMAS DE ORTOGRAFÍA. NORMAS BÁSICAS DE LA PUNTUACIÓN I

-Palabras de grafía dudosa (porque, por qué, por que; conque, con qué, con que, etc.).
¿Diacríticos?

-Puntuación: la coma

-Uso del punto y coma, de los dos puntos y de los puntos suspensivos. Enumeraciones en forma de lista

UNIDAD

13

PUNTUACIÓN II

-Uso de la raya, de los paréntesis, de las comillas y de los signos de entonación

-Rayas y comillas en los diálogos

-Diferentes criterios a la hora de puntuar

UNIDAD

14

MORFOSINTAXIS: LA ADJETIVACIÓN

-Oraciones explicativas y especificativas: diferenciación

-Uso de los posesivos en castellano

-Orden de los elementos en la oración

UNIDAD

15

EL VERBO

-Uso de las formas verbales

- Usos incorrectos del gerundio
- Correlación de los tiempos verbales

UNIDAD

16

PROBLEMAS DE CONCORDANCIA

- Concordancia entre sujeto y verbo
- Concordancia de género y número
- Otros aspectos relativos a la concordancia

UNIDAD

17

LAS PREPOSICIONES

- Queísmo y dequeísmo
- Algunas construcciones preposicionales incorrectas
- Complemento de régimen y palabras que se construyen con preposición

UNIDAD

18

REGISTRO. CUESTIONES DE LÉXICO I

- Saltos de registro
- Anglicismos y catalanismos
- Pobreza léxica: palabras comodín, repeticiones y redundancias

UNIDAD

19

CUESTIONES DE LÉXICO II. PROBLEMAS DE REDACCIÓN

- Impropiedades léxicas (y combinaciones contradictorias: tachar de inteligente, etc.)
- Cacofonías y muletillas
- Problemas de redacción: ambigüedad

UNIDAD

20

CORRECCIÓN DE TRADUCCIONES

- Características específicas de la revisión de traducciones
- Aspectos relativos al contenido (coherencia, terminología, datos, ...)
- Aspectos relativos al lenguaje

UNIDAD

21

LA COORDINACIÓN DE OBRAS DENTRO DEL PROCESO EDITORIAL

- El proceso editorial
- Coordinador de obras, redactor y editor de mesa
- La relación con los demás profesionales

UNIDAD

22

GESTIÓN DE LOS PROYECTOS EDITORIALES

- El catálogo editorial
- La programación editorial
- El calendario editorial
- La planificación de costes
- Cómo analizar un proyecto y establecer un calendario individual
- Cuando hay que forzar la máquina: planificación de urgencia
- Ejercicio: elaboración de un calendario

UNIDAD

23

ENCARGO DE LA TRADUCCIÓN

- La traducción: criterios editoriales

Análisis del texto y valoración de las dificultades

Gestión del tiempo

Encontrar al traductor más adecuado

Encargo de la traducción

Seguimiento del proceso

Traducciones compartidas

Ejercicio: revisión de una traducción del inglés

UNIDAD

24

LA REVISIÓN DEL MANUSCRITO

-Metodología

-Pautas para el corrector

-Aspectos estilísticos: casos de corrección

-Aspectos ortotipográficos

-Resolución de dudas durante la corrección

-Revisión de las correcciones de todos los agentes

UNIDAD

25

INICIO DEL PROYECTO - LA EDICIÓN DE UN TEXTO CON LA REVISIÓN DE UN MANUSCRITO

LA MAQUETACIÓN

-Aspectos técnicos

-La maqueta o diseño interior del libro

-La preparación del original

-El taller de fotocomposición

-Proyecto: revisión de la corrección y preparación del original para el taller de fotocomposición

UNIDAD

26

LA REVISIÓN DE LAS PRUEBAS

- Metodología
- La corrección de primeras
- La revisión de las correcciones
- Segundas pruebas
- Proyecto: maquetación del libro en un taller de fotocomposición

UNIDAD

27

PROYECTO – CORRECCIÓN ORTOTIPOGRÁFICA DE LA OBRA

LA CUBIERTA Y OTROS ELEMENTOS DEL LIBRO

- La cubierta
- Revisión de otros elementos de la tripa
- Materiales de marketing
- Última revisión antes de imprenta
- Proyecto: introducción de las correcciones en la maqueta

UNIDAD

28

PROYECTO: COMPROBACIÓN DE LAS CORRECCIONES

EL LIBRO DIGITAL Y LOS METADATOS

- El libro digital
- Formatos y sus características
- La importancia de los metadatos
- Creación y gestión de los metadatos
- Proyecto: introducción de las últimas correcciones en la maqueta

UNIDAD

PROYECTO: ÚLTIMA REVISIÓN Y CIERRE DEL PROYECTO

-Preparación del PDF final para imprenta

Acceso del itinerario

Este itinerario está diseñado para aquellas personas que desean **especializarse y/o ampliar sus conocimientos en corrección editorial**. Sin embargo, se recomienda especialmente a **filólogos, correctores y/o editores**. Asimismo, se dirige a profesionales dedicados a la lengua y la literatura que buscan consolidar y ampliar sus conocimientos en el ámbito de la corrección editorial. También es adecuado para autores interesados en llevar a cabo el proceso de autoedición.

Este programa **no requiere ningún requisito previo de inscripción**. Sin embargo, recomendamos:

- Disponer de un **amplio conocimiento de la lengua española y de las normas de corrección**
- Estar en posesión de **alguna titulación universitaria**, preferiblemente una licenciatura o grado en Filología, Edición o similares.
- **Sensibilidad e interés por la literatura** y el sector del libro.
- Curiosidad y reflexión respecto al uso del lenguaje.
- Tendencia al **detalle** y la **minuciosidad**.
- Amplia **experiencia lectora** y **sentido crítico**.

Preguntas frecuentes

- | |
|---|
| + ¿Qué debo hacer para reservar mi plaza y matricularme? |
| + ¿Hay algún requisito previo para la inscripción? |
| + ¿Hasta cuándo puedo matricularme? |
| + ¿Cómo puedo apuntarme al itinerario si he cursado alguno de los módulos por separado? |
| + ¿Puedo apuntarme si resido fuera de España? |
| + ¿Cuál es el plan de aprendizaje de este curso? |
| + ¿En qué horario serán las clases en directo? ¿Quedarán grabadas? |
| + ¿Cuánto tiempo tendré que dedicar a este curso? ¿Podré seguirlo si estoy trabajando? |
| + ¿Qué puede aportarme el certificado de este curso? |

+ ¿Cuáles son las modalidades de pago?

+ ¿Puedo financiar el curso? ¿Puedo pagar en cuotas?

+ ¿Cómo puedo saber el precio del curso en mi moneda local?

+ ¿Puedo acceder a algún programa de becas?

+ ¿Tienes más dudas? ¿Quieres que contactemos contigo?